

Julio Cesar Mota Chinemann

Rua Fileuterpe, 351 - Casa 1
Teresópolis, Rio de Janeiro - CEP: 25955-100
(21) 973868784
juliochinemann17@gmail.com

Professional Service Specialist since 2012 Italian and Portuguese native speaker. Experienced with Italian to Portuguese and English translations and transcriptions for e-learning platform, MTPE, personal documents. Had taught Italian in person and online meetings.

CAT Tools

MemoQ, SDL Trados, Memsource, Wordbee, Wordfast, Smartling, Wordfast

Academic Experience

Bachelor's Degree, "Business Management" Estácio de Sá unidade Teresópolis

Stopped in the 4th period.

Technical Graduation, "Work Safety Technician" SENAC (2012)

Brazilian Registration by MTE ("Ministério do Trabalho e Emprego").

Basic Professional Training Course in Music: Module III - Villa Lobos Teresópolis (2019 - 2021)

Project Management - Studing at the momento, ending prediction: 2023

Online course provided by [VEDUCA platform](#).

Professional Experiences

Freelancer / Transcriber, Translator and Proofreader.

Freelancer

02/2020 - At the moment- REMOTE

Acting as freelancer translator since 2020 working with several tools, also with MTPE. Focused on English to Italian and English to Portuguese projects in general text, tourism, IT, e-commerce, old documents, e-learning among others subjects.

[Emerging Travel Group](#) / Night Front Office International Specialist

Contractor

SINCE APRIL 2023 - AT THE MOMENT - REMOTE

LOB's: Email, Chat, Telephone, Tickets

Responsible for overseeing front desk duties at a hotel or another hospitality establishment during the night shift. Their duties include helping guests check-in or check-out, reviewing customer's payments and other details from the day shift to ensure guests provided payment for their stay or any additional requests and acting as a point of communication for customer needs.

[Modsquad](#) / Lead and CS Advisor

Contractor

08/2020 - 12/2022 - REMOTE

Worked on different projects of streaming platform's companies as CS for customers which the native language is Portuguese, helping to solve different issues (technical, payments and doubts with the app usage) with a specific guideline for our LOB (Social). As Lead, I have been helping advisors from all over the world (communication in English), I've also been making QA for Social PT-BR cases, analyzing if the right workflows have been followed, writing guidelines and advisor principles of this project.

[Lingopie](#) / Transcription and Translation - Italian Instructor

Contractor

09/2021 - 06/2022 - REMOTE

Transcribing specific videos for Lingerie platform's in Italian. Review transcriptions, and translate them to other languages (English) working with an international team remotely. Taught Italian on remote meetings (Zoom, Google Meetings), developing lessons with the different students considering their levels and goals, also using the LingoPie platform as a central tool for the lessons. All lessons and communications with the student were, most of the time, in English (sometimes in Italian if they felt comfortable).

[Cloud Workers](#) / Chat Moderator (Italian)

Contractor

08/2019 - 08/2020 - REMOTE

Tasked with taking part in, and maintaining, online text-based chat conversations on one or more online social community platforms. The goal of the game is to create a fantasy experience designed to entertain the customers, cultivate a rapport, make them feel good about themselves and make them want to come back for more fulfilling fantasy experiences.